Kanojo ni Naru Hi
The Day He Becomes a Woman / Akane Ogura

Shirawasen General Hospital

In this world, in order to maintain a fixed male-to-female ratio,

gender switching occurs.

Through a phenomenon called emergence,

I became female at the age of 17. When I looked in the mirror,

there was the image of my mother, a woman I despise.

MAMIYA, WHAT HAPPE...

...I'M SORRY

CRASH!

I BROKE

THE MIRROR.

Mamiya's heartbreaking memories of her mother.

彼女になる日

Kanojo ni Naru Hi

The Day He Becomes a Woman

Chapter 10

小椋アカネ

Akane Ogura

三芳

間宮

♥三芳と間宮は幼馴染でライバルだったが、間宮が「羽化」した事で女の身体に！　紆余曲折の末、2人は恋人同士になり、現在は同じ大学に通う。嫌悪する母親の面影を自身に眠ね、三芳を避ける間宮。結婚か事情を話すかを条件に三芳と勝負をした間宮は、本心を語り始めて…。

EVEN THOUGH HE'S SO YOUNG, HE CAN PLAY THAT DIFFICULT PIECE.

MRS. MAMIYA'S SON NAO IS AMAZING.

I WISH I HAD A CHILD LIKE HIM.

IT MAKES YOU JEALOUS, DOESN'T IT?

HE'S POLITE AND CUTE!

HIS MOTHER'S GORGEOUS, SO IT'S NO WONDER HE'S CUTE.

My mother was an education fanatic,

and when I was little, she made me learn many things.

The teacher said it was wonderful!

Mom, look, look!

I'm the only one in my grade who can write kanji!

I wrote this in today's penmanship lesson.

PAPER: MAMIYA NAO

NO MATTER WHAT YOU DO, IT'S WONDER-FUL, NAO.

I'M SO HAPPY.

I loved my beautiful and kind mother, and

I wanted to see her happy face.

I did my best so I could be told I do everything wonderfully.

おたよりください

5月は久しぶりに時間ができたので実家に帰って1歳になった甥っ子の成長を見に行こうと思います。そしてそろそろ猫も洗いたいです。

あて先
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 アネララ編集部 小椋アカネさま

GA-CHAK

FATHER, WELCOME HOME!

IT'S GOOD TO BE HOME, NAO!

TRUE, TRUE. YOU REALLY ARE CUTE, NAO!

I DON'T SEE YOU FOR A LITTLE WHILE AND YOU BECOME AN ADORABLE LITTLE KID AGAIN.

I was adorable to begin with!

I WANT TO PUT YOU IN MY POCKET AND TAKE YOU ON MY NEXT BUSINESS TRIP!

OH? IS NAO THE ONLY ONE YOU WANT TO TAKE?

My Dad was busy with work and hardly ever at home, but he was a doting father and a loving husband.

OF COURSE I WANT TO TAKE YOU TOO.

Yep, I'm a genius!!

Are you a genius?

Oh? You wrote that, Nao?!!

I was so happy.

My parents got along well and they loved me.

PAPER: MAMIYA NAO

MY GRANDSON IS STARTING TOO.

HEY, KYOUSUKE, INTRODUCE YOURSELF.

OH? SO LITTLE MAMIYA IS ALSO GOING TO START ELEMENTARY SCHOOL THIS YEAR?

Aikido was added to the list of things for me to learn,

and I began taking lessons just before I entered elementary school.

That was the first time I met Miyoshi.

...MY NAME IS KYOUSUKE MIYOSHI.

I'M PLEASED TO MEET YOU.

KYOUSUKE.

FIRST, I'LL SHOW YOU AN EXAMPLE.

A bad person caught you by the hand! What do you do when that happens?

OKAY, NOW, LET'S PRACTICE TOGETHER.

Miyoshi's mom taught us when we were kids.

HE'S SMALL...

Let's have a good practice.

Ooh——!!

THE "SMALL" ISN'T NEEDED.

YOU'RE AMAZING EVEN THOUGH YOU'RE SMALL!

At that time, my mom started going out on more errands and I was left at Miyoshi's house.

SQUIRT!

I cut some watermelon for you two.

Because we were the same age, Miyoshi and I became friends quickly.

I learned a few years later those errands were an extramarital affair.

DON'T YOU LOVE FATHER?

DID I DO SOMETHING WRONG?

My parents divorced.

...WHY?

SO...

I'LL DO BETTER FROM NOW ON. I'LL BE A GOOD BOY!

FORGIVE ME, NAO.

PLEASE SUPPORT THE ARTIST AND THE DISTRIBUTOR BY PURCHASING THIS MANGA IF IT BECOMES LICENSED AND AVAILABLE IN YOUR COUNTRY.

THIS SERIES IS CURRENTLY RUNNING IN BIMONTHLY ANELALA JAPANESE LANGUAGE MAGAZINE.

CRIMSON FLOWER TRANSLATIONS

TRANSLATION & ENGLISH ADAPTATION: KURONEKOOO3
TRANSLATION QC: JADE
CLEANING & REDRAWING: KURONEKOO3 & ICHIGO STARS
TYPESETTING & FINAL IMAGE EDITING: KURONEKOOO3
PROOFREADING AND QC: DORK NERD & ZENNY

PLEASE DO NOT UPLOAD TO ANY OF THE MANGA AGGREGATION WEBSITES.

I'M SORRY.

I LOVE THAT MAN MORE THAN YOU AND YOUR FATHER.

After that day, I quit cram school and all extracurricular lessons.

YOU AREN'T MY MOTHER ANYMORE!

GET OUT NOW!

THIS SATURDAY I HAVE SOMETHING TO TALK TO YOU ABOUT. IS THAT OKAY?

NAO,

but a few years later...

Of course, my father completely fell apart,

She was a very nice person and my dad seemed very happy.

I'm sorry it's so sudden! You must be surprised! I really am sorry!

His fiancée was a lady from the clothing store he often went to.

THERE'S SOMEONE I'M THINKING OF MARRYING...

And so I learned love was not something that lasts forever.

IT'S NICE TO MEET YOU, STEPMOTHER.

Oh! So you're fine with it?! Really?!

...OKAY.

MAMIYA,

LET'S HAVE A COMPETI-TION TO SEE WHICH OF US WILL SCORE HIGHER ON TOMORROW'S MATH TEST.

For a long time, Miyoshi and I competed against each other like children, and that competition flared up more after my parents' divorce.

Grrr...

I WIN. I SCORED 100%.

I'M JOKING.

!!

Hates girls because he was bullied by a girl.

VALENTINE'S DAY IS COMING SOON, SO HOW ABOUT NUMBER OF CHOCOLATES?

Carrying Mamiya's bag because he lost.

WHAT'S THE NEXT COM-PETITION?

...Next is -

.....

5cm

Do we even need to compare heights?!

THEN HOW ABOUT HEIGHT?

THERE'S NO POINT IN COMPARING SOMETHING LIKE THAT BECAUSE

IT DOESN'T TELL WHETHER I'M A STRONGER PERSON THAN YOU.

I used to do my best at academics and athletics to please my mom, but

GRANDPA SAID I CAN'T.

Really? Then how about we play games at your house?

You do Aikido, so aren't you strong?

?

THEN HOW ABOUT WE FIGHT NOW?

and before I knew it, I redirected my efforts so I wouldn't lose to him.

competing with Miyoshi was fun,

THIS IS YOUR LITTLE SISTER.

DO YOU WANT TO TRY HOLDING HER?

My little sister was born just before I started middle school.

but she's so cute

It's true she can't lift her head yet...

...I'LL PASS. I'M KINDA SCARED.

She seems squishy.

I guess it's about time for me to go home.

HEY, IT'S MAMIYA.

I became a middle school student. I didn't go home right after school,

instead I would waste time somewhere every day.

CHAK

HASN'T HE BEEN LOITERING ABOUT IN THIS AREA LATELY?

OH, THE PRETTY-BOY GENIUS EVERYONE'S BEEN TALKING ABOUT.

WHO'S HE?

IF YOU DON'T HAVE ANYWHERE TO GO, THEN WHY DON'T YOU COME WITH US?

HE'S A NEW KID AT OUR SCHOOL.

WHAT ARE YOU DOING OUT THIS LATE?

MIYOSHI...

MAMIYA!

GRAB!

COME ON, LET'S GO HOME. YOUR PARENTS ARE WORRIED.

LET GO!

.....

IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!

...I'M JUST HANGING OUT.

WHAT ARE YOU DOING?

I HEARD FROM YOUR STEPMOM THAT YOU'VE BEEN COMING HOME LATE THESE PAST FEW DAYS.

I'M LOOKING FOR YOU.

GRAB!

I SAID LET GO!!

MAMIYA, THAT GUY CAME TO GET YOU, SO SHOULDN'T YOU RUN HOME TO YOUR MOMMY?

.....

!!!

YOU...!

SINCE YOU'RE ARGUING, WE'RE GONNA LEAVE NOW.

THR UST

?!

.....

I'M HOME...

HOLD HER!

HUH?!

SHE IS YOUR LITTLE SISTER!

HOLD HER.

STEP-MOTHER??

She's heavy...

~~~~

She woke up!

blink!
~~~~

AAH...

CLING...

HEY...! DID YOU SEE THAT?! SHE JUST SMILED...

She's hugging me!

GOOD FOR YOU.

...I'M SORRY ABOUT EARLIER.

BUT WHEN YOU'RE BEING ATTACKED, STRIKE BACK...

GETTING HIT BY YOU DOESN'T HURT.

THERE'S NO REASON TO DODGE.

OR RATHER, YOU SHOULD DODGE.

What's with this coolness...?!

MAMIYA.

WHAT?

NO...

...REALLY?

THEN, I'LL SEE YOU TOMORROW.

EVERY-THING'S FINE NOW. THANKS.

IF YOU DON'T WANT TO GO HOME, YOU CAN COME OVER TO MY HOUSE.

Up until now, Miyoshi has never won a competition against me, but

I get the feeling compared to him as a person, I wouldn't win.

After that, I made a beeline home to my cute little sister.

OH, MIYOSHI'S WITH A GIRL. THAT DOESN'T HAPPEN OFTEN.

Is she confessing?

I've come to worry for another reason.

She's so cute! Isn't she an angel?

HEY, HEY, ARE YOU ALL RIGHT?

...MAMIYA?

I'M FINE. I ONLY TALKED TO THE GIRL FOR A LITTLE WHILE.

Oh, he rejected her.

slide

I feel sick...

YOU'RE TOO KIND. YOU LISTENED TO HER CONFESSION DESPITE YOUR GYNOPHOBIA.

...WELL, THAT'S WHY YOU'RE LIKED.

IF I WERE A GIRL, I'D WANT TO GO OUT WITH YOU MORE THAN ANYONE ELSE.

...I WOULDN'T GO OUT WITH YOU IF I BECAME A GIRL.

Why not?!

Miyoshi's looks and personality were attractive.

He was a very dear person to me,

but that was purely as a friend.

THAT COMING FROM YOU? DOESN'T YOUR GIRLFRIEND HAVE HUGE BREASTS?

HMM? IT'S NOT JUST BREASTS. BREASTS ARE JUST A SMALL PART FOR ME.

That girl has nice breasts.

I was thoroughly heterosexual.

I LOSE INTEREST AFTER TWO WEEKS.

HUH? WHY? IT WASN'T EVEN TWO WEEKS.

I DIDN'T PICK HER BECAUSE OF HER BREASTS. I LIKED HER LEGS.

AND WE BROKE UP LAST WEEK, SO SHE'S NO LONGER MY GIRLFRIEND.

I chose girls who, like my Mom, only thought of boys.

Huh? Don't you have a boyfriend?

It's fine. It's fine. We already broke up.

Weren't you going out with the boy from earlier?

BUT THAT'S WHAT WE WERE SAYING.

OH, THAT GIRL IS CUTE.

I'm going to talk to her

MAMIYA... YOU'RE THE WORST KIND OF GUY.

Girls who were as vacuous as possible were best.

ネコろんで読める時代小説。

招き猫文庫

白泉社

全タイトル文庫書き下ろし!!

http://www.hakusensha.co.jp/manekineko

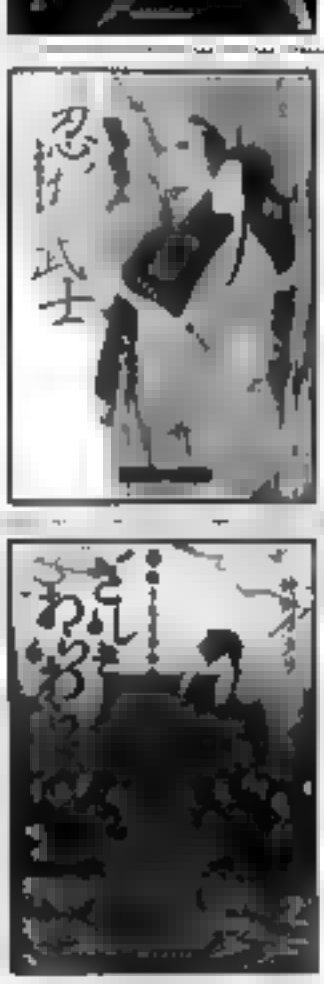
最新刊

大好評発売中!

「貸し物屋お庸 娘店主、奔走する」

平谷美樹 著　げみ イラスト

「ねぼけ医者 月を斬る」

平茂寛 著　 

「忍桜の武士 開花前夜人」

高川在子 著　

「さしきわらわら 猫手長屋事件簿」

柚野ワタリ 著　

Furthermore, isn't it cuter this way?!!

...ALL RIGHT!

WHEN I CURL MY HAIR, IT GIVES A DIFFERENT IMPRESSION!

After leaving the hospital, I hated that I looked like my mother, so I changed my hair.

When the guy was handsome, they really are pretty when they become female.

Her legs are so long!

Amazing! She looks like a super-model!

That's Mamiya?!

Becoming female was a sudden shock.

and treated me with caution.

I behaved the same as always and dismissed those who pitied me

NAO, PUT ON THE NEXT ONE!!

My stepmom taught me female personal grooming and my little sister did nothing but praise me.

I'm fine with it, but where did you buy these clothes...?

Oh my God, real dress-up is SO much fun!

Nao is pretty!

She's like a princess!!

My stepmom and little sister were overjoyed and attended to me.

I'm me. I'm not that woman.

However, he probably wasn't shaken because of that at this moment...

Pretty!

Pretty!

Pretty!

Nao...? You startled me...

...My father was shaken because I had come to look so much like my mother, but

Good morning...

That's what I thought.

I grew out my hair and put on a skirt, but my heart had not became female.

My body was the only thing that changed.

Are these the materials I was asked to get..?

I just need to stretch a little more.

USE A STEPLADDER IF YOU CAN'T REACH.

WHAT??

!

His deep voice rang throughout my body.

I'M JOKING. A GUY WOULDN'T MAKE MY HEART THROB.

?!

...WELL, THAT WAS THE EASY WAY TO A HEART-THROBBING SITUATION.

GRAB!

HEY! THE LIGHT IS RED!

WAS HE THIS TALL?

I KNEW HE WAS TALLER THAN ME WHEN WE STARTED HIGH SCHOOL, BUT...

?

DID HE GROW WHILE I WAS HOSPITALIZED?

I'm delirious with the heat from his touch.

WHAT ARE YOU DAY-DREAMING ABOUT?

ARE YOU ALL RIGHT?

YEAH.

I WAS JUST THINKING SOMETHING OVER.

MAMIYA.

Of course when we started dating,

there were problems and disagreements that hadn't surfaced when we were both male.

My body was supposed to have been the only thing that changed, but

this is like...

...THAT DAY WHEN I LOOKED IN THE MIRROR, I LOOKED JUST LIKE MY MOTHER WHEN SHE WAS WITH HER LOVER.

...WELL, THAT'S WHAT'S SAID.

EMERGED WOMEN RESEMBLE THEIR MOTHERS, RIGHT?

THAT'S WHY I THOUGHT,

WHAT SHOULD I DO IF LIKE MY MOM, I BETRAY YOU?

...O-OKAY.

HUH?

THAT'S WHY I SAID IT WAS A RIDICULOUS NOTION.

...HUH??

COULD I?

I WON'T FALL IN LOVE WITH ANY OTHER MAN THAN YOU.

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN? ARE YOU SAYING YOU HAVE SOMEONE ELSE YOU LIKE??

WHEN I WAS MALE, NO MATTER HOW MUCH I LOVED YOU, I COULDN'T ACHIEVE THIS FEELING.

BUT WHEN I'M WITH YOU, I BECOME MORE FEMININE...

OR THE HEART?

IS THIS HEART-THROBBING FEELING CAUSED BY THE BODY,

IF DESPITE MY WILL, MY HEART CHANGES IN ACCORDANCE WITH MY BODY'S TRANSFORMATION,

THERE'S NO GUARANTEE ANOTHER MAN WON'T CATCH MY EYE.

IT WON'T MATTER THAT I'VE ALWAYS WANTED TO LOVE YOU.

EVEN WITHOUT GOING THROUGH EMERGENCE, IT'S THE SAME.

ALONG WITH MY MATURING AND WEAKENING BODY, MY HEART IS GOING TO CONTINUE CHANGING.

THAT'S WHY I WANT TO TOUCH YOU.

YOUR HEART AND BODY ARE HERE.

WHETHER YOU ARE MALE OR FEMALE, NAO MAMIYA IS NAO MAMIYA.

AND I WON'T LET YOU FALL IN LOVE WITH ANOTHER MAN, SO DON'T WORRY.

!

THERE'S NO WAY THE OLD YOU COULD HAVE SAID ALL OF THAT.

!

YOU WERE PROTECTING ME, BUT SORRY,

BY THE RULES, IT'S MY WIN, ISN'T IT?

!

BY THE WAY, THERE'S THE MATTER OF OUR CHALLENGE.

YEAH, YEAH.

WHAT DO YOU WANT ME TO DO?

SINCE I WON, YOU HAVE TO DO WHAT I SAY, RIGHT?

I hate to admit it, but it was.

.....

PLEASE MARRY ME.

End of Chapter 10